

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 7 (1920)  
**Rubrik:** Umschau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

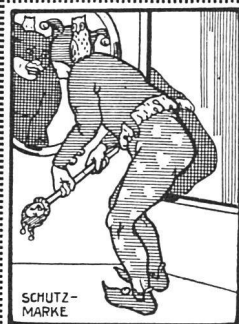
**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## UMSCHAU

**Georg Metzendorf, Kleinwohnungsbau-ten und Siedlungen.** Verlagsanstalt Alexander Koch, Darmstadt, Preis brosch. Fr. 16.—, geb. Fr. 19.50. Von Metzendorf ist vor Jahren im selben Verlag eine Publikation über die Gartenstadt „Margarethen-Höhe“ erschienen. Das vorliegende Werk bietet eine Fortsetzung, da darin nun die Anlage in einem bedeutend erweiterten Umfang und außerdem noch die Gartenstadt „Hüttenau“ bei Blankenstein in der Ausführung und eine Reihe von Siedlungs-Projekten gezeigt werden. Das Buch erstattet Bericht über eine fruchtbare Tätigkeit von mehr als 12 Jahren im Siedlungsbau. Es bietet besonderes Interesse, in diesem Werdeprozeß die innere Wandlung des Architekten selbst zu verfolgen, und zwar sowohl in der Gelände-Aufteilung,

in der Schaffung von Baukomplexen, wie in der Durchbildung der einzelnen Häusertypen. Das stark ansteigende Gelände im ersten Bauabschnitt der Margarethen-Höhe bei Essen bedingte eine Führung der Straßen in Kurven und brachte am Brückenkopf und in der Flucht der Steilenstraße eine malerische Wirkung im Sinn der bergischen Bauart mit den Giebelhäusern. Aber wie der Architekt mit der Kurve die erste Terrasse gewonnen hat, sucht er nach einer regelmäßigen Aufteilung und Straßenführung im Sinn der ruhig bemessenen Straßenschilder des 18. Jahrhunderts. Der Gesamtplan mit der Notierung der Höhenkurven in Rot gibt hierüber willkommenen Aufschluß. Er zeigt des fernern, wie der Architekt die Verkehrsstraße in 22 m Breite mit Trambahn in einem Bogen an



SCHUTZ-  
MARKE

### ALFR. GIESBRECHT / BERN

NACHFOLGER VON GEBR. GIESBRECHT

SPIEGELFABRIKATION

GLASSCHLEIFEREI

MÖBELGLASEREI

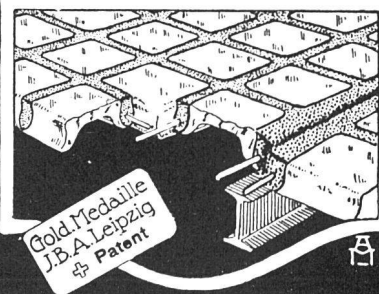
GEGRÜNDET 1884 / TELEPHON 18.97 / HELVETIASTR. 17

## URECH & HÄGI, ZOFINGEN

### MÖBEL- U. POLSTERGESTELL-FABRIK

GEGRÜNDET 1890

## GLAS-EISEN-BETON



Gold-Medaille  
J.B.A. Leipzig  
Patent

SYSTEM KEPPLER

### Für Fußböden Dächer & Wände

Große Tragfähigkeit. Billig in der Herstellung.  
Minimale Unterhaltungskosten. Feuersicher  
Leicht zu reinigen. Kein Anstrich nötig.

Vertreter:

**Rob. Loofer, Zürich 4**  
Badenerstrasse 41.

der Peripherie emporführt und damit im Kern der Siedlung ruhige Plätze und geschlossene Anlagen für die Kirche, für das Schulgebäude und für den Markt erlangt. Der Marktplatz sei in einer Illustrationsprobe vorgeführt, in der Gesamtansicht von oben auf die Hallen im Umkreis und auf den Brunnen als dem Mittelpunkt. Es seien die flan-

kierenden Dominanten, das Konsum-Haus und der Gasthof einzeln wiedergegeben, das letztere Gebäude in einer zentralen Aufnahme, um die Einordnung des Brunnens in seiner Masse im Geviert des Platzes und vor der Fassade zeigen zu können. Der Leser kennt den Metzendorf-Typ wohl von der Darmstädter Ausstellung her von

A. & R. Wiedemar, Bern  
**Spezialfabrik für Kassen- und Tresor-Bau**

Bestbewährte Systeme, moderne Einrichtungen  
 Gegr. 1862 / **Goldene Medaille S. L. A. B. 1914** / Gegr. 1862

# Fridolin Müllers Söhne, Glarus

Telegramm-Adresse: Müllerssöhne  
 ..... Telephon 1.57 .....

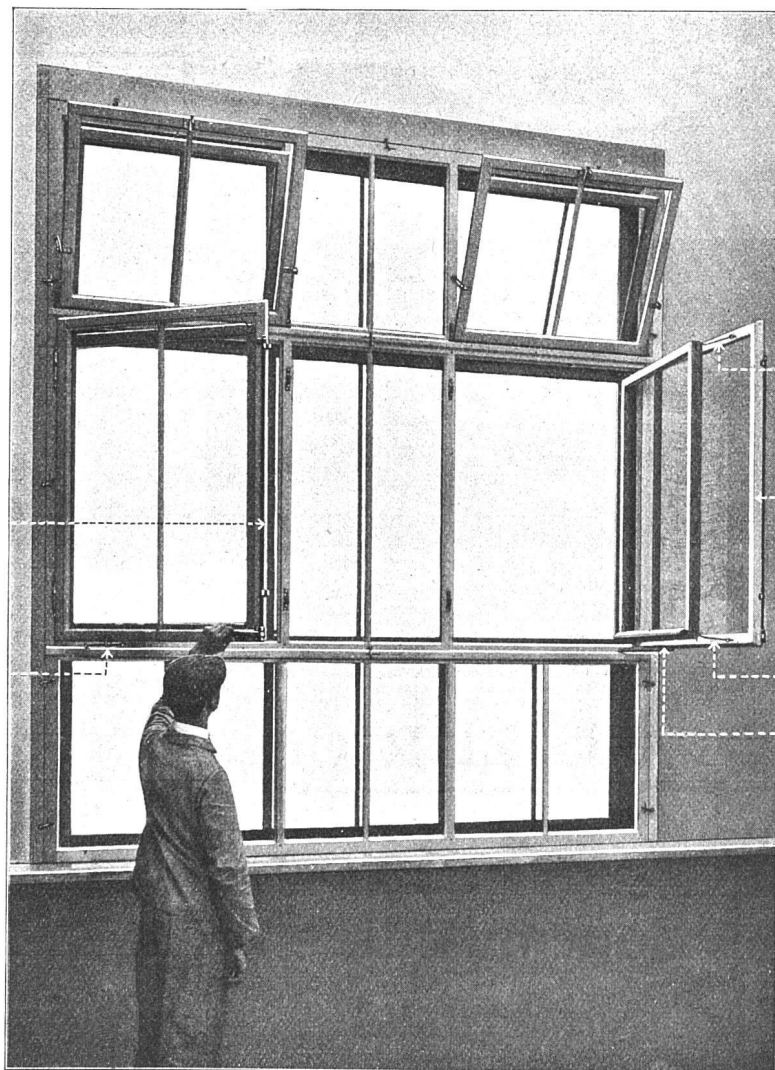
**Fensterfabrik**

Postscheck- und Girokonto IX a 38

❖  
 Spezialität  
 in der  
 Fabrikation  
 moderner  
**Fabrik-**  
**fenster**  
 mit  
**Lüftungs-**  
**flügel**

über  
 Kopfhöhe  
 in  
 senkrechter  
 Achse  
 drehbar

❖  
 Zweck-  
 mäßige  
 Fenster-  
 einteilungs-  
 skizzen  
 jederzeit  
 zur  
 Verfügung



❖  
 Eigene  
**Verschluss-**  
**beschläge**

garantiert  
 zuverlässig  
 vom  
 Fußboden  
 aus  
 bedienbar  
 für

**einfache**  
**Fenster**  
**Kasten-**  
**fenster**  
 und  
**Doppel-**  
**verglasung**

1908 oder von der Weltausstellung in Brüssel oder von der Werkbund-Ausstellung 1914 in Köln. Dieser Typ des kleinen Wohnhauses mit Erdgeschoß, Obergeschoß und mit dem dunklen allseits abgewalmten Satteldach kehrt immer wieder, reicher variiert in den ersten Anlagen, sachlich, fast

uniform in den Bauten, die in den Kriegsjahren entstanden sind. So ist der reizvoll gegliederte Backsteinbau aufgegeben worden. Backsteine fresen Kohle. Die Sparweise im Bauen kommt zum Austrag allenthalben. Die 600 Häuser der Siedlung sind zu  $\frac{2}{3}$  Einfamilienhäuser; 3—5 zimmrige Woh-

**WARMWASSER- PUMPEN- DAMPF- LUFT- HEIZUNGEN**  
 ERSTELLT  
**ALB. SCHERRER, NEUNKIRCH (SCHAFFH.)**

**Eine rationelle Beleuchtung**  
 erzielt man durch die patentierten Reflektoren

# HOLOPHANE

**50% Stromersparnis**

Vermeidung von Blendung und Schatten ❖ Gleichmäßige Beleuchtung

25 kerz. Lampe mit gewöhnl. Reflektor mit Prismen

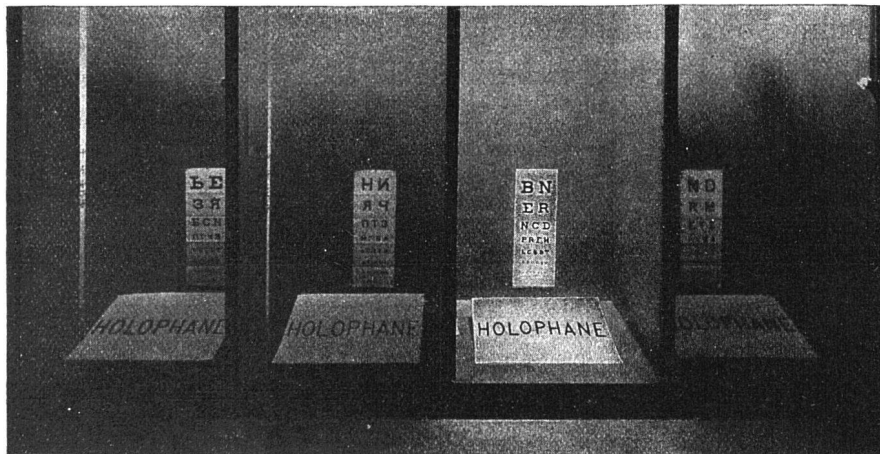
25 kerz. Lampe mit Reflektor in Mattglas

25 kerz. Lampe mit Holophane-Reflektor

25 kerz. alleinstehende Glühlampe



Photographie der Kabinen mit obenstehenden Lichtquellen beleuchtet



**Höchste Lichtausbeute**

**Keine Absorption**

**Besuchen Sie unsere Demonstrationskabinen und Ausstellungssäle**

Durch Elektrizitätswerke und Elektroinstallationsgeschäfte erhältlich

**Société anonyme française HOLOPHANE**  
 Filiale Zürich 1, Hirschengraben 82      Telephon: Hottingen 8.72

nungen mit einem Gemüsegarten sind fast durchwegs anzutreffen. Im Mittelpunkt der Wohnung steht die Wohnküche, geräumig im Ausmaß und stets mit einer Spülküche als Annex. Mit der Zentralheizungs- und Kochanlage werden durch klug ausprobierte Luftführungen auch die oberen Räume temperiert. An Stelle von Kachelöfen hat er solche in Gußeisen durchgeführt. Die äußere Form ist einfach und trägt etwelchen Schmuck, dem Gußeisen gemäß, von Bildhauer Enseling in Essen modelliert. Die Koch-, Heizungs- und Venti-

lationsanlage wird an besondern Schnittzeichnungen demonstriert. Verwaltungstechnisch muß uns die zweite Siedlung, Hüttenau bei Blankenstein a. d. Ruhr, interessieren. Während Mathilden-Höhe durch eine Schenkung, der Margarethe-Krupp-Stiftung, entstanden ist, kam Hüttenau auf genossenschaftlicher Grundlage zustande. Hier haben wir eine halbbäuerliche Siedlung, durchwegs streng durchgebildet in den Straßenzügen und Haustypen. Die Publikation zeigt auch etliche Aufnahmen aus den Innenräumen, die mit Möbeln nach den Ent-

## EISENBETON

PROJEKTE, KOSTENVORANSCHLÄGE, BAULEITUNG  
BRÜCKEN, RESERVOIRS, DECKEN, FOUNDATIONEN, LEITUNGSMASTEN

**J. BOLLIGER & C<sup>IE</sup> / ZÜRICH 2**

TÖDISTRASSE 65 / **INGENIEURBUREAU** / TEL. SELNAU 1263  
STATISCHE BERECHNUNGEN VON HOLZ-, STEIN- UND EISENKONSTRUKTIONEN

## BAUGESCHÄFT MUESMATT / BERN

Fabrikstrasse 14

ALB. SCHNEIDER & Cie.

TELEPHON 244

**Spezial-Geschäft für Zimmerei, Schreinerei und Fenster-Fabrikation**

Ausführung von Chalets, innerer und äusserer dekorativer Holzarbeiten, Zimmer-Einrichtungen

**Dampfsäge, Holzhandlung**

## Ad. Schäfer & C<sup>ie</sup> / Aarau

Unternehmung von Arbeiten in Hoch- und Tiefbau

Eigene Zimmer- und Schreinerwerkstätten

Kunststein-Werkstätte

Steinhauerei



**Baubureau für Projektierungen**

würfen von Metzendorf ausgestattet sind. Diese Vorsorge ist löblich und nachahmenswert. Wer die Siedlungen aus eigener Anschauung kennt, und wer zudem von Süden her hinzu reist in das an sich schon dunkle Gebiet der Ruhr, der möchte den Häusern oder vielmehr den Menschen mehr Farbe gönnen. Die Putzflächen sind in einem neutralen Grau gehalten, bald heller, bald etwas dunkler, und

darüber sitzen die dunklen schwarzgrauen Pfannendächer — eine Eintönigkeit, die uns darniederdrückt. Der farbigen Ausstattung in den öffentlichen Räumen, der Gasthof als Beispiel, ist Beachtung geschenkt; doch ist die Ornamental-Verzierung schablonenmäßig nichtssagend, und als Hauptschmuck ist ein gerahmtes Bild, groß im Ausmaß, aber arm an innerer Wirkung, hineingehängt



**ULR. ADANK**  
**ARCHITEKT**  
**BAUGESCHAFT**  
 FÜR  
**HOCH- u. TIEFBAU**  
 IN  
**LANGENTHAL**  
**HÄRLE-RUEGLAU.**  
 PROJEKTIERUNGEN VON  
 BAUTEN ALLER ART  
 STATISCHE-BERECHNUNG  
 UND AUFFÜHRUNG VON  
 .ARMIERT. BETON.  
 .CHALETBAUTEN.



**SCHWEIZ-  
 GESELLSCHAFT FÜR  
 HOLZKONSERVIERUNG  
 A-G  
 ZOFINGEN**

PRO  
 PRA

**Imprägnier-  
 anstalt  
 und Sägerei**


++  
**Bahnschwellen**  
 ++  
 Spezialhölzer f.  
 Bahn-, Brücken- u.  
 Wasserbau  
 ++  
**Holzpfaster** für  
 Werkstätten, Fa-  
 brikräume, Straßen,  
 Brücken  
 ++  
**Balken, Bretter  
 Pfähle, Latten**  
 ++  
 Imprägnierung mit  
 Teeröl und Triolith  
 nach den Vorschrif-  
 ten der Schweizer.  
 Bundesbahnen

**ETER  
 NIT**

Buchstaben  
 für Facaden u.  
 Schilder, in jeder  
 Farbe u. Schriftart

**Ernst  
 Hobe  
 & Co**

Firmenschilderfabrik  
 Birmensdorferstr. 61  
 ZÜRICH 4



**Schäffer  
 Manometer  
 K. Schäffer  
 Lager und Verkaufsstelle  
 von Schäffer & Budenberg  
 G.m.b.H.  
 Zürich.  
 FABRIK-ZEICHEN  
 kg pro cm<sup>2</sup>  
 N. 3285512**

**DAMPF-ARMATUREN**

worden. Wir erwähnen diese Details mit Vorliebe und gerade in dieser Nummer und bedauern, daß der Schmuck in Farben auch hier — eben als letztes Detail behandelt wurde. Manch einer wird sich nun auf dieses Beispiel berufen und sich so zur Ruhe begeben. Damit ist die Frage für ihn erledigt, aber sie ist nicht gelöst.

Das besprochene Werk ist vom Verlag in der bestbekanntesten Art auf 160 Seiten mit 200 sorgfältig aufgenommenen Abbildungen, 6 Sepiatonbeilagen und 2 Lageplänen ausgestattet worden. Dies und vor allem die Autorität des Architekten im Gebiet des Kleinwohnungsbaues werden dem Werk auch in unserem Lande eine Verbreitung sichern. H. R.



**MARMOR-MOSAIKWERKE BALDEGG**  
bei HOCHDORF

empfehlen **BALDEGGER**  
**MARMORMOSAIKPLATTEN**  
hinsichtlich Dauerhaftigkeit und  
Formenschönheit unerreicht  
Mit andern Marken nicht zu verwechseln

Grösstes, ältestes und besteingerichtetes Unternehmen  
**Jahresproduktion über 100 Wagenladungen**

Gleichzeitig empfehlen wir unsere sanitären Artikel  
SCHÜTTSTEINE, WASCHTRÖGE, BADWANNEN,  
WASCHRINNEN etc. aus armiertem Marmormosaik

**MARMOR- UND GRANITWERKE**  
**BADEN Gerodetti & Co AARAU**  
Alle Marmorarbeiten ... Feinere Granitarbeiten

Unsere **elektrischen WÄRME-SPEICHER ÖFEN**  
in Kacheln für Wohnhäuser, Säle, etc haben sich während zweier Winterbetriebe vorzüglich bewährt. Elektr. Einbau Pat. Bachmann & Kleiner Oerlikon. Nur Nachtstrom-Akkumulierung zum niedrigsten Tarife. Dauer der Speicherung 15-18 Stunden, ausreichend zur Vollheizung eines jeden Raumes ohne Tagesstromzufuhr. Vorzügliche Referenzen. Ratschläge und Kostenberechnungen bereitwilligst.

**FRITZ LANG & Co OFENFABRIK**  
ZÜRICH 2  
SEESTR. 24  
TELEPHON SELNAU  
\* 2683 \*